

# Acta Reunión de Validación-Camboya

---

5<sup>ta</sup> REUNIÓN JUNTA NORMATIVA -  
PROGRAMA ONU-REDD

---

4-5 de noviembre de 2010

Washington, D.C., EE.UU.



De conformidad con la decisión de la Junta Normativa, el presente documento se imprime en un número limitado de ejemplares para minimizar el impacto ambiental de los procesos del Programa ONU-REDD y contribuir a la neutralidad climática. Se pide a los participantes que tengan la amabilidad de llevar consigo sus ejemplares a las sesiones. La mayoría de los documentos de las reuniones del Programa ONU-REDD figuran en la Internet en la dirección: [www.unredd.net](http://www.unredd.net).

**Propuesta de Camboya de Plan de Preparación para REDD+ (la “Hoja de Ruta REDD”), y  
Reunión del taller de trabajo de validación del Programa Nacional ONU-REDD**  
3pm-5-30pm, 30 de septiembre de 2010, Hotel Himawari, Phnom Penh, Camboya

## **Introducción**

*K. Huy (RECOFTC)- moderador*

Dio la bienvenida a los participantes y presentó a los invitados principales

*Excmo. Sr. Douglas Broderick (Coordinador residente de la ONU)*

Declaración inaugural (notas en anexo)

*Excmo. Chheng Kimsun (Director General, Administración Forestal)*

## **Sesión 1: Presentación de la Hoja de Ruta REDD (Dr. Keo Omaliss –AF)**

Resumen de la hoja de ruta, inclusive la presentación de los resultados y las aportaciones realizadas durante el proceso de consulta.

- Presentar lo que es REDD+, lo que es admisible.  
Proceso de elaboración de la Hoja de ruta REDD. Empezó en enero de 2010, con el grupo de tareas especiales de REDD presidido por la AF, con la colaboración de MLMUPC, GDANCP (MdMA) y el apoyo del CCI y RECOFTC.
- Encargado de preparar el Plan REDD de Camboya.
- Es necesario preparar las propuestas ONU-REDD para el 1° de octubre; se defenderán en noviembre de 2010-10.
- El Plan se divide en seis secciones:
  - Sección 1. Estructura de gestión
    - Entre los cambios durante el proceso de consulta se incluye añadir MRD al grupo de tareas especiales.
    - Se finaliza la estructura (presentada a los participantes). La estructura final incluye al Grupo de Consulta y a los Grupos Asesores para asesorar a los grupos de tareas especiales, con el apoyo de 4 grupos técnicos.
  - Sección 2. Consulta y participación
    - Esta sección se elaboró totalmente tras la reunión con la sociedad civil el 2-3 de septiembre
    - Los cambios incluyen la adición de un plan completo de consulta
    - También es necesario un plan global de sensibilización
  - Sección 3. Estrategias
    - Definir los motores y las estrategias
    - Proceso de consulta llevó a una lista más completa de motores y estrategias candidatas, sobre todo para tratar los motores en el plano nacional
    - Componentes de la Administración Forestal; las Zonas protegidas (Ministerio de Medio Ambiente) y la Administración de la industria pesquera (FiA) se añaden durante el proceso de consulta

- Sección 4. Marco de implementación
  - Se implementará el REDD en el plano nacional y subnacional
  - Los cambios durante el proceso de consulta incluye añadir SESA para la salvaguardia y un proceso con la sociedad civil para determinar las salvaguardias
- Sección 5. Elaboración del documento de referencia
  - Método de determinación del punto de partida nacional de las emisiones
  - La sección se volvió a elaborar totalmente con la ayuda de expertos
- Sección 6. Sistema de seguimiento
  - Cómo supervisar la protección de los bosques y validar la reducción de las emisiones
  - La sección se volvió a elaborar totalmente con la ayuda de expertos

## **Preguntas y comentarios**

*Hour Limchun (CCI y AF): pregunta sobre la sección 6. Globalmente se han propuesto varios modelos de supervisión, estoy más familiarizado con el modelo australiano. ¿El grupo de tareas especiales ha decidido cuál modelo puede usarse en Camboya?*

KO: la Hoja de Ruta está en la etapa de planificación. Durante los dos próximos años De implementación del Plan de Preparación se decidirá un sistema apropiado para Camboya. Aún no se tienen directrices del IPCC o de la ONU. Se espera que en el futuro se contará con varias opciones que podremos evaluar. Todo ello lo determinará el Equipo técnico MRV.

*Lay Khim (PNUD): El taller de trabajo gira alrededor de la validación de la “Hoja de Ruta”. ¿Hasta qué punto ha habido comentarios? ¿Cuáles son los cambios fundamentales? ¿Qué piensan los participantes de los cambios?*

KO: Se ha incluido los elementos fundamentales. Se ha incluido la mayoría de los cambios sobre las disposiciones relativas a la gestión (por ejemplo, inclusión de MRD). La Sección 2 del borrador inicial era muy corta, la aportación de la SC ha hecho que todo sea más completo. La Sección 3 sobre las razones fundamentales era breve, se ha completado más gracias a la asesoría de los expertos. La Sección 4 ahora incluye la recomendación de que se establezca un SESA. Se ha recibido contribuciones de la FAO y de pequeños grupos de discusión para las Secciones 5 y 6.

TC: Recibimos muchos comentarios que aparecen en el cuadro enviado a los participantes. Se examinó todos los comentarios. El plan original se ha modificado en un 60% respecto al primer borrador. No se pudo seguir una sola recomendación relativa a la participación de SC en el grupo de tareas especiales, que no es posible debido a la legislación de Camboya y la práctica gubernamental.

*Bunhieng (Foro ONG): ¿La sociedad civil (SC) y las ONG estarán representadas en los*

*Equipos Técnicos?*

KO: Sí, la sociedad civil (SC) estará en el Grupo Consultivo y los Equipos Técnicos.

*Vibol (Director del Departamento de conservación de los recursos pesqueros, FiA): Agradecemos su participación. La FiA está incluida en el grupo de tareas especiales. Entonces, ¿por qué la FiA está en la Secretaría?*

KO: Agradezco su colaboración, este asunto se puede tratar. La FIA puede estar representada en la Secretaría.

*Instituto de Gestión East-West: ¿Qué tanta influencia tendrá el grupo consultivo?*

KO: El grupo de tareas especiales se reúne mensualmente. Se compartirá los resultados y los documentos con el Grupo Consultivo para que los comenten. El Grupo Consultivo se podría reunir dos veces por mes con el grupo de tareas especiales para examinar el progreso realizado.

*Nop Polin (Oxfam, EEUU): (1) ¿Quién verificará los créditos? ¿Qué tanto se aceptó de la contribución de la sociedad civil?*

KO: (1) Hasta la fecha no se tiene un sistema claro de verificación de los créditos. Todo es voluntario en base a la VCS o la Bolsa de Carbono de Chicago. (2) Se aceptó e incluyó casi todos los comentarios de la SC.

*Lay Khim (PNUD): (1) Pregunta sobre la movilización de apoyo financiero. El propondrá a la ONU. Las necesidades de financiación son superiores a la disponibilidad de ONU-REDD. ¿Ha considerado el equipo otras posibilidades?*

*(2) En lo tocante al proceso de consulta. Tenga a bien proporcionar una lista clara de los consultas. Se trató de un buen proceso y se debiera documentar claramente.*

*(3) ¿Quién da "legitimidad" al documento para que el gobierno se lo apropie? ¿AF y GDANCP? ¿Otras instancias superiores?*

KO: (1) En cuanto a la financiación, se conviene en que se necesita más fondos, para sensibilizar y tratar de las razones fundamentales. Parte de los fondos podrían venir del Japón. Otra fuente podría ser el Banco Mundial. La Hoja de Ruta es una guía general destinada a facilitar que los donantes comprendan lo que se necesita.

(3) Después de la reunión de validación, la AF presentará el documento a ONU-REDD. Se trata de una propuesta de implementación de la preparación, no de la estrategia REDD. Es posible que sea el COM quien deba aprobar la estrategia definitiva.

TC: (1) Se trata de un plan acerca de cómo realizar la preparación. Es difícil prever cuánto se necesita. Se ha propuesto \$4,4 millones a ONU-REDD, \$10 millones posibles de la embajada de Japón, tal vez en 3 años? (2) Documentación: Informes de cada reunión realizada y actas de todas las reuniones de consulta, todo lo cual se enviará con la esperanza de que se publique en un sitio Internet.

*Koen Everaert (delegación del RU): En virtud del Programa Temático Medio Ambiente y Recursos Naturales de la UE (ENRTP), la Unión Europea prevé una asignación global para apoyar la preparación REDD+. La delegación de la UE presenta toda la documentación de Camboya relativa a la preparación REDD+ a la sede de la UE, aunque por el momento no se sabe con seguridad si Camboya tendría acceso a esos fondos globales ni cuál sería el monto que se podría canalizar, por ejemplo, por conducto del Banco Mundial, organismos de la ONU o de la sociedad civil, etc. Dentro de los próximos meses se dispondrá de más informaciones. También recalca que las discusiones internacionales sobre REDD no se están llevando a cabo sin tropiezos y que existe la posibilidad de que dichas discusiones tomen más tiempo. Sin embargo, eso no debiera ser motivo para abandonar el buen trabajo que ya se ha realizado. Respecto a la MRV, hay posibilidades de enlazar y lograr la sinergia entre REDD y UE-FLEGT (reunión el domingo, 1° de octubre a las 8.30am) y que se debieran ahondar.*

## Sesión 2: Programa ONU-REDD (Sr. Tom Clements – PNUD)

Breve reseña del documento sobre el programa ONU-REDD que se presentará el 1° de oct.

- \$4,4 millones (\$1,4 millón de fondos nacionales, solicitud por \$3 millones más)
- Documento ONU-REDD que cubre 2 años. La implementación del Plan puede llevar 3-4 años.
- La Hoja de Ruta tiene 6 secciones. Muchas contienen detalles sobre el plano nacional o subnacional. Se debe combinar las Secciones 1 y 2 del programa ONU-REDD para que constituyan el componente 1. Las Secciones 3 y 4 corresponden al componente 2, las Secciones 5 y 6 corresponden al componente 4. Todas las actividades subnacionales equivalen al componente 3.
- Dentro de dos años esperamos tener una idea clara acerca de cómo se implementará REDD en Camboya. Hay que basarse en el trabajo ya iniciado, es decir, el análisis de política.
- ONU-REDD apoyará cuatro programas experimentales (inclusive los dos proyectos experimentales que ya existen y por lo menos uno dirigido por el MMMA, y un programa de nivel provincial (seleccionado en una zona donde están presentes el MMA y la AF y esté en curso una actividad REDD). El objetivo es obtener ingresos los proyectos experimentales para el 2012 gracias a las ventas.
- Bajo la égida de ONU-REDD se elaborará un sistema nacional de monitoreo para el 2012. Se espera que para el 2013 se tendrá un sistema REDD oficial mundial.
- En la Hoja de Ruta se describe otras funciones que apoyará ONU-REDD (véase la presentación).
- Aproximadamente \$1 millón por componente. Se necesitará más fondos para los componentes 2, 3 y 4. Se está discutiendo con otros socios para el desarrollo para completar lo que hace falta.
- ONU-REDD dará apoyo a las estructuras gubernamentales existentes, no creará nada nuevo. Sin embargo, ONU-REDD necesitará tener unos órganos más.
- La Junta del programa ONU-REDD autorizará los presupuestos y planes de trabajo. Se incluye a los miembros del Grupo de tareas especiales, donantes a la sociedad civil. Se reúne cada tres meses.
- El Director del Programa Nacional (AF) y su suplente (GDANCP) procederán del Grupo de tareas especiales y llevarán la Secretaría en la AF, el MdMA y FiA. Su responsabilidad es administrar los componentes ONU-REDD.
- Disposiciones nacionales de gestión de los fondos. Apoyo directo a los organismos gubernamentales en base a planes trimestrales.
- En cuanto al componente 2, fondos directamente al MdMA, la AF y la Dirección de la industria Pesquera (FiA) para sus actividades.

### Preguntas y comentarios

*Hiroshi Nakata (JICA): ¿Cuál es la naturaleza de estos dos documentos? Durante las próximas reuniones en China, CDP y la CoP de Kyoto probablemente habrá muchos cambios. ¿Se trata de documentos de tipo evolutivo que se puede modificar para ajustarse a los cambios mundiales?*

TC: La Hoja de Ruta es un documento gubernamental en el que se delinea “el punto en el que nos encontramos y lo que se necesita hacer”. Se puede adaptar las actividades dentro de los componentes a medida que se avanza. El Grupo de tareas especiales toma las decisiones, con lo se mantiene el control local.

Lay Khim: Hay que verificar con ONU-REDD, pero lo mejor sería que el Documento tuviera un carácter evolutivo. Hay que determinar los procesos y principios para proceder a las modificaciones, tal vez mediante la Junta del programa ONU-REDD.

*Jeeva (FAO): En los documentos se indica quiénes son los agentes clave y quién debiera ocuparse de la modificación de los documentos.*

*Edwin Payun (RECOFT): ¿Los socios para el desarrollo deben seguir la estructura de financiación de ONU-REDD?*

TC: Solicitar a los socios para el desarrollo que sigan la estructura gubernamental de toma de decisiones indicada en la Hoja de Ruta. No es necesario ajustarse a la estructura de financiación de ONU-REDD.

*Nop Polin: (1) ¿El grupo de tareas especiales tiene facultad para dirigirse a otros donantes? (2) ¿Cuándo se establecerá el mecanismo para la distribución de los ingresos?*

TC: (1) El PNUD y la FAO sólo pueden financiar órganos jurídicos que dispongan de una cuenta bancaria. Los organismos de Naciones Unidas pueden depositar los fondos directamente.

KO: El grupo de tareas especiales puede pedir fondos adicionales. (2) El Equipo Técnico elaborará el mecanismo de distribución de ingresos a partir de enero-febrero 2011 y durante la duración de la implementación de la Hoja de Ruta. Es preciso que así sea, en particular si se necesita estar listos a tiempo para un mercado potencialmente pronto (2013).

*Vibol (FiA): ¿Por qué la Administración de la industria pesquera (FiA) no forma parte de la Junta Ejecutiva de ONU-REDD?*

KO: La FiA puede ser parte de la Junta y de la Secretaría.

TC: Para responder a la pregunta del Foro ONG, los representantes no Gubernamentales pueden participar en el Equipo Técnico según sea procedente y por decisión del grupo de tareas especiales.

*Seng Teak (WWF): Aclarar el papel del NCCC. ¿Tiene facultad para administrar o rendir informe? (es necesario aclararlo en el organigrama). Es necesario que en el sistema se prevea el seguimiento de la implementación de la Hoja de Ruta.*

TC: El documento ONU-REDD tiene un marco MyE en lo tocante a la implementación. En la Hoja de Ruta no se especifica nada al respecto dado el carácter dinámico y que es difícil limitarse a los indicadores.

KO: El NCCC puede pedir información al grupo de tareas especiales, a su vez éste informa sobre el progreso realizado.

TC: La sección 1 de la Hoja de Ruta lo explica con claridad.

*Lay Khim (PNUD): Acoge con agrado el enfoque del documento ONU-REDD y que se fundamente en la Hoja de Ruta y un proceso de consulta pleno, lo que satisface mucho al PNUD. Esta manera de hacer significa que se incluye a todos los concernidos. El examen interno del PNUD es el 30 de sept. Hay comentarios por enviar antes de la presentación:*

- *El marco MyE necesita más elaboración*
- *Responsabilidad - se tiene que definir más claramente las funciones y responsabilidades de los principales concernidos*

- *Presentación de informe – aclarar quién es responsable de qué informe y de la comunicación*

*El PNUD ya se ha comprometido a aportar \$550,000 adicionales a los \$400,000 ya prometidos con cargo al proyecto PNUD-GFS del FMMA. El coordinador residente ya ha firmado la carta de apoyo a la presentación.*

**Por la presente, los abajo firmantes aprobamos estas actas.**

**Declaración inaugural del Excmo. Sr. Douglas Broderick (Coordinador residente de la ONU)**

**Reunión de validación del documento de la Hoja de Ruta REDD+  
y del programa ONU-REDD de Camboya**

**Douglas Broderick, Coordinador residente de la ONU  
30 de sept. De 2010, Hotel Himawari, Phnom Penh**

Excelentísimos señores, damas y caballeros,

Hoy participamos en dos acontecimientos sin precedentes respecto a la introducción del programa REDD en Camboya. En primer lugar, nos hemos reunido para validar la Hoja de Ruta de preparación REDD que ha preparado el gobierno real de Camboya. En segundo lugar, examinaremos el esbozo del documento conjunto PNUD/FAO relativo al programa REDD de Camboya y la correspondiente propuesta de financiación que se presentará al Fondo Mundial ONU-REDD. Gracias a estos dos pasos, nos acercamos más a la concreción del programa REDD en Camboya.

La familia de las Naciones Unidas desea agradecer sinceramente su participación a todos los Excelentísimos señores presentes, representantes de nuestros interlocutores gubernamentales, de nuestros socios para el desarrollo, de la sociedad civil y de las comunidades locales e indígenas. Nuestro agradecimiento sincero se dirige en especial a:

- **El Excmo. Chheng Kimsun, Delegado del gobierno real encargado de la Administración forestal y al**
- **Sr. Ken Serey Rotha, Director general adjunto de la Administración general para la conservación y protección de la naturaleza,**

a los que agradezco el compromiso demostrado para lograr que la iniciativa REDD se plasmara en la realidad en Camboya.

En nombre de los organismos de la ONU en Camboya que participan en este esfuerzo, también quisiera agradecer a los dirigentes de la Administración forestal y a la Administración general para la conservación y protección de la naturaleza que hayan tomado la iniciativa de coordinar esta reunión de validación. También agradezco la participación de todos los presentes en las discusiones que celebraremos hoy. El liderazgo y la unidad demostrada por los órganos que dirigen y el apoyo de todos Uds. seguirán teniendo importancia en el futuro para apoyar la Hoja de Ruta REDD para la implementación de las estrategias REDD+.

**Excelentísimos señores, damas y caballeros,**

Como ya lo he indicado, la reunión de hoy representa un paso significativo para el desarrollo del Plan de preparación para REDD de Camboya (Hoja de Ruta), y del Documento del programa ONU-REDD para Camboya. La validación del Plan y Hoja de Ruta REDD revisado ofrece la oportunidad de establecer un entendimiento común y un derrotero convenido para la aplicación de REDD en Camboya, además de permitir la discusión de las disposiciones en materia de gestión y financiación en apoyo del Documento del Programa ONU-REDD de Camboya.

En las discusiones pondrán de relieve la importancia de las estrategias nacionales existentes de apoyo a REDD+ en lo tocante a la gestión forestal y de las zonas protegidas, la elaboración ulterior de las enseñanzas recabadas y las prácticas ejemplares obtenidas de los proyectos de demostración; y la importancia de la consulta continua mediante el proceso de elaboración de política. Por consiguiente, los organismos de las Naciones Unidas quisieran compartir con Uds. Nuestra visión de que las estrategias nacionales de gestión de las zonas forestales del país deben apoyarse y reforzarse recíprocamente si se quiere que REDD tenga éxito y lograr los beneficios que promete a al país y a las comunidades locales.

Por lo demás, la creación de mecanismos que garanticen la consulta plena y transparente y la activa participación de todas las partes interesadas – organismos gubernamentales, socios para el desarrollo y la sociedad civil – es de importancia capital si se quiere que REDD+ y el proceso de elaboración de política y el Programa ONU-REDD para Camboya tengan éxito.

REDD+ y el proceso del Plan de preparación forman la base para seguir avanzando respecto a la identificación y concepción de estrategias para un Plan nacional REDD. Las etapas siguientes de este proceso consisten en la integración de REDD+ en los mandatos regionales RGC gracias a la consulta continua, la reforma jurídica, institucional y de políticas; y al apoyo activo en favor de REDD+ que se ha observado en el terreno, la consulta eficaz y la creación amplia de capacidad.

Los organismos de la ONU que participan en este esfuerzo colaborarán estrechamente con el Gobierno real de Camboya para apoyar la movilización de los recursos necesarios para completar el proceso de preparación e implementar los elementos clave del Plan de Preparación para REDD.

Huelga decir que todos las contribuciones concretas que recibiremos durante esta reunión son el resultado de la colaboración estrecha entre los organismos gubernamentales participantes, sus socios para el desarrollo, los organismos de la ONU y los grupos de la sociedad civil y de los socios para el desarrollo en apoyo del control del país sobre las actividades, su liderazgo, responsabilidad y gestión basada en la obtención de resultados.

Les deseo que la reunión sea agradable y fructífera.

Awkun Charan

**Excmo. Sr. Chheng Kimsun (Director general de la Administración forestal)**  
(incluir su alocución aquí)

## **Orden del día**

3.00pm Bienvenida en nombre de los organismos de las NU Excmo. Douglas Broderick,



3.10pm Alocución inaugural de la Administración forestal, (AF), Ministerio de Agricultura, bosques y pesca

Coordinador residente de NU  
Excmo. Chheng Kimsun,  
Delegado del gobierno real de  
Camboya y Director general de  
La Administración forestal (AF)

### **Sesión 1: Validación de la Hoja de Ruta revisada REDD+ de Camboya**

3.20pm Presentación de la Hoja de Ruta revisada REDD+ de Camboya que incluye los cambios aportados durante el proceso de consulta.

Dr. Keo Omaliss, Director  
adjunto, Departamento de  
Vida silvestre y biodiversidad,  
Administración forestal

3.40pm Preguntas y respuestas sobre la Hoja de Ruta revisada

**Pausa: 4.30-4-15pm**

### **Sesión 2: Validación del Programa Nacional ONU-REDD de Camboya**

4.15pm Presentación del Programa Nacional ONU-REDD de Camboya y cómo apoya la implementación de la Hoja de Ruta REDD+ de Camboya

Tom Clements, consultor PNUD

4.45pm Preguntas y respuestas sobre el Programa Nacional ONU-REDD de Camboya

### **Conclusión**

5.20 Alocución de clausura por el Departamento general de la Administración para la conservación de la naturaleza (GDANCP), Ministerio de Medio Ambiente

Ken Serey, Director general  
adjunto, GDANCP, MdMA